

**La belle au bois dormant** [la bɛ. lo bwa dɔʁ.mã] (The beauty of the woods sleeps)<sup>1</sup>

Text by *Vincent Hyspa* (1865-1938)

Set by *Claude Debussy* (1862-1918)

**Des trous à son pourpoint vermeil,**  
[dɛ tru. za sɔ̃ pur.pwɛ̃ vɛr.mɛ.]  
With holes in his doublet ruby-red,  
(*With holes in his ruby red bouklet,*)

**Un chevalier va par la brune,**  
[jœ̃ ʃə.va.lje va par la bry.nə]  
a knight goes in the dusk,  
(*a knight goes by in the dusk,*)

Les cheveux tout pleins de soleil,  
Sous un casque couleur de lune.  
Dormez toujours, dormez au bois,  
L'anneau, la Belle, à votre doigt.

Dans la poussière des batailles,  
Il a tué loyal et droit,  
En frappant d'estoc et de taille,  
Ainsi que frapperait un roi.

Dormez au bois, où la verveine,  
Fleurit avec la marjolaine.  
Et par les monts et par la plaine,  
Monté sur son grand destrier, ...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*



---

<sup>1</sup> The title can also be translated as *Sleeping Beauty*.